



ÒRGAN JUNTA DE GOVERN LOCAL		
DATA 24/11/2017	CARÀCTER SESSIÓ ORDINÀRIA	NÚM. ORDE 75
UNITAT 00810 - OFICINA DE ESTADÍSTICA		
EXPEDIENT E-00810-2017-000119-00		PROPOSTA NÚM. 1
ASSUMPTE OFICINA D'ESTADÍSTICA. Proposa aprovar un conveni de col·laboració amb el Servei Valencià d'Ocupació i Formació per a facilitar l'intercanvi de dades estadístiques.		
RESULTAT APROVAT		CODI 00002-O-00075

"ANTECEDENTS DE FET

PRIMER. S'inicien les presents actuacions en virtut de Moció del Regidor Delegat de Control Administratiu, proposant dur a terme els tràmits oportuns amb vista a aprovació del text i ulterior subscripció d'un conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de València i el Servei Valencià d'Ocupació i Formació, per un període de quatre anys, renovables anualment fins un màxim de deu anys. El present conveni entrarà en vigor des de la data de la seua signatura.

SEGON. Aquest conveni tindrà com a objecte l'intercanvi telemàtic mensual de fitxers amb informació corresponent a les persones desocupades amb adreça al municipi de València. És objecte també d'aquest conveni facilitar la col·laboració mútua, donat que els resultats del tractament estadístic del fitxer de dades de persones desocupades a la ciutat de València, serien compartits i en benefici i millora de la consecució dels objectius de ambdues organismes.

TERCER. Aquest conveni es desenvoluparà dins les excepcions que permet la Llei de protecció de dades per al cas concret de ús estadístic, tant per a la cessió de informació de dades, com per a la transferència de fitxers entre administracions públiques, en el desenvolupament de les seues competències i per al tractament estadístic.

QUART. Així mateix, la Direcció de l'Oficina d'Estadística ha emés un informe en què s'ha posat de manifest la importància i oportunitat de subscriure l'esmentat conveni. L'esmentat informe obra a l'expedient. Així, doncs, a la vista de la necessitat i interès manifestats, s'inicia el present expedient per a l'aprovació del 'Conveni per a establir les condicions de col·laboració entre el Servei Valencià d'Ocupació i Formació i l'Ajuntament de València per a facilitar l'intercanvi de dades estadístiques per mitjà de l'accés a les bases de dades d'ambdues entitats'.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427



Conveni de col·laboració entre ambdues Entitats amb l'esmentada finalitat, posant-se de manifest l'interés general municipal en la disponibilitat de la informació corresponent a les persones desocupades a la ciutat de València.

Als fets anteriorment exposats resulten d'aplicació els següents:

FONAMENTS DE DRET

PRIMER. El present conveni es regula basant-se en els articles 47 i següents de la Llei 40/2015, de Règim Jurídic del Sector Públic.

Amb caràcter general, la facultat de celebrar convenis es troba atribuïda a les Administracions Públiques en virtut del que estableix l'article 48 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic.

Més específicament, el punt 1 de l'article 48 d'aquesta Llei, estableix la capacitat de les Administracions Públiques i les Universitats Públiques a la subscripció de convenis, a l'àmbit de les seues respectives competències.

El contingut del conveni s'ajusta al que estableix l'article 49 de la Llei 40/2015, de Règim Jurídic del Sector Públic, als seus apartats del a) al h).

L'expedient s'ajusta a la tramitació que indica la Circular 7/2016 de la Secretaria Municipal, sobre 'Entrada en vigor de les Lleis 39/2015, d'1 d'octubre, de Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, i 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic'.

SEGON. La Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local, a la seua nova redacció donada per la Llei 27/2013, de 27 de desembre, de racionalització i sostenibilitat de l'Administració Local, atribueix als Municipis, en els termes que concreten la legislació estatal i autonòmica, competències per a promoure qualsevol classe d'activitats i prestar quants serveis públics contribuïsquen a satisfer les necessitats i aspiracions de la comunitat veïnal, permetent-los, així mateix, realitzar activitats complementàries de les pròpies d'altres Administracions Públiques.

Concretament, l'article 25, apartat 2, lletra m), disposa que el Municipi exercirà com pròpies, en els termes de la legislació de l'Estat i de les Comunitats Autònomes, competències en matèria de promoció de la cultura.

D'altra banda, la Circular de 18 de juny de 2014 (DOCV de 20 de juny de 2014) estableix que *'els municipis de la Comunitat Valenciana que venien exercint com pròpies a l'entrada en vigor de la Llei de Racionalització i Sostenibilitat de l'Administració Local, competències*

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427



atribuïdes tant per l'article 33 de la Llei 8/2010 de Règim Local de la Comunitat Valenciana com per la legislació sectorial autonòmica en vigor, continuaran fent-ho amb independència que es referisquen o no a matèries incloses al llistat de l'article 25.2'.

TERCER. Quant a la naturalesa del conveni objecte de les presents actuacions, el conveni de col·laboració que es pretén celebrar suposarà un acord de voluntats, amb drets i obligacions per a l'Ajuntament de València i el Servei Valencià d'Ocupació i Formació, que quedaran clarament definides al text del conveni i que no tindrà la consideració de contracte administratiu.

En efecte, l'article 4.1, lletra c), del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de Contractes del Sector Públic disposa que estan exclosos de l'àmbit d'aquesta Llei els '*convenis de col·laboració que celebre l'Administració General de l'Estat amb les entitats gestores i servicis comuns de la Seguretat Social, les Universitats Públiques, les Comunitats Autònomes, les Entitats locals, organismes autònoms i restants entitats públiques, o els que celebren estos organismes i entitats entre si, llevat que, per la seua naturalesa, tinguen la consideració de contractes subjectes a aquesta Llei*'.

Afegeix l'apartat 2 del dit article que '*Els contractes, negocis i relacions jurídiques enumerats a l'apartat anterior es regularan per les seues normes especials, aplicant-se els principis d'aquesta Llei per a resoldre els dubtes i llacunes que pogueren presentar-se*'.

QUART. Les actuacions previstes en el present conveni no generaran costos ni donaran lloc a contraprestacions financeres entre les parts signants.

CINQUÉ. Segons l'article 69.2.b) del Reglament Orgànic de Govern i Administració de l'Ajuntament exigeix l'informe de l'Assessoria Jurídica Municipal.

SISÉ. Finalment, atés que l'eficàcia del conveni suposa la concurrència de voluntats, l'acord adoptat per l'òrgan municipal corresponent serà notificat al Servei Valencià d'Ocupació i Formació, a fi de que procedisca a la seua firma, en el termini que s'estipule.

En virtut de tot allò anteriorment exposat i vistos els informes emesos per l'Oficina d'Estadística i l'Assessoria Jurídica Municipal, la Junta de Govern Local, d'acord amb el que estableix l'article 127 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases del Règim Local, feta prèviament declaració d'urgència, acorda:

Primer. Aprovar, pels motius exposats en el cos del present acord, el text del conveni per a establir les condicions de col·laboració entre el Servei Valencià d'Ocupació i Formació i l'Ajuntament de València per a facilitar l'intercanvi de dades estadístiques per mitjà de l'accés a les bases de dades d'ambdues entitats.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427



Segon. Aquest conveni tindrà vigència des del dia de la seua signatura i s'estendrà pel termini de quatre anys. Este termini quedarà automàticament prorrogat per períodes anuals, llevat que expressament es denuncie per alguna de les parts signants, per un període de fins a quatre anys addicionals o la seua extensió."

Conveni de col·laboració entre el Servei Valencià d'Ocupació i Formació i l'Ajuntament de València per a facilitar l'intercanvi de dades estadístiques per mitjà de l'accés a les bases de dades d'ambdues entitats

A la ciutat de València a

2017

REUNITS

D'una part, l'Hble. Sr. Conseller d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball, D. Rafael Climent González, segons Decret 8/2015, de 29 de juny, del President de la Generalitat, pel que anomena vicepresidenta, conseller, secretària i portaveu del Consell, en l'exercici de les atribucions que li conferix la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell i expressament facultat per a este acte mitjançant un acord del Consell, de data .

I per l'altra Carlos Galiana Llorens, assistit pel Secretari de l'Ajuntament de València, com a representant legal de l'Excm Ajuntament de València, en qualitat de regidor delegat de Control Administratiu, fent ús de les facultats que li confereix l'acord de la Junta de Govern Local de de 2017.

Les persones intervinents, en la representació que ostenten, es reconeixen la capacitat legal necessària per a este acte i, de comú acord,

MANIFESTEN

1. L'Oficina d'Estadística de l'Ajuntament de València té com a principal objectiu la producció i difusió d'informació de caràcter estadístic sobre la ciutat de València, per a posar-la a disposició de la pròpia administració municipal i en general de qualsevol organisme o ciutadà interessat.

L'Oficina d'Estadística des de l'any 1994 és una unitat de producció estadística, sotmesa a la Llei d'Estadística de la Comunitat Valenciana, la legislació estatal i per tant sotmesa al secret estadístic i al conjunt obligacions i responsabilitats legals. L'Oficina d'Estadística de l'Ajuntament de València forma part del sistema estadístic públic de la Comunitat Valenciana.

2. El Servei Valencià d'Ocupació i Formació (Servef), organisme autònom de naturalesa administrativa, creat per la Llei 3/2000, de 17 d'abril, de la Generalitat Valenciana, té atribuïdes les competències en matèria d'intermediació i orientació laboral, les polítiques actives d'ocupació,

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427



el foment de l'ocupació i la formació professional, tant ocupacional, com contínua. D'acord amb el Decret 194/2013, de 20 de desembre, del Consell, pel qual s'aprova el Reglament d'Organització i Règim Jurídic del Servei Valencià d'Ocupació i Formació li correspon el desenvolupament, en l'àmbit de la inserció laboral, de l'elaboració de l'estadística per al seguiment de les ofertes d'ocupació i col·locacions, i la resta de dades d'interés, en col·laboració amb els organismes i ens corresponents.

3. L'Ajuntament de València s'ha dirigit al SERVEF sol·licitant informació continguda en les seues bases de dades. Precisa informació corresponent a la desocupació registrat a la ciutat, factor molt important per a realitzar un diagnòstic així com fonamentar les actuacions municipals en matèria d'ocupació i la seua avaluació.

Aquesta petició de cessió d'informació té la seua base en les disposicions següents:

L'article 11.1 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal estableix que les dades de caràcter personal objecte del tractament només podran ser comunicats a un tercer per al compliment dels fins directament relacionats amb les funcions legítimes del cedent i del cessionari amb el previ consentiment de l'interessat, excepte en els supòsits que enumera l'article 2, en els que la cessió no precisa del previ consentiment de l'interessat, sent un d'estos quan la cessió es produïska entre Administració Públiques i tinga com a objecte el tractament posterior de les dades amb fins històrics, estadístics i científics. En este mateix sentit es pronuncia l'article 21 de l'esmentada llei, en relació amb la comunicació de dades entre Administracions públiques i l'article 10.4.c) del Reial Decret 1720/2007, de 21 de desembre, pel qual s'aprova el Reglament de desplegament de l'esmentada llei orgànica.

4. Les parts expressen el convenciment que la mútua col·laboració redundarà en una major eficàcia dels recursos que es destinen a l'execució del mencionat projecte. En conseqüència, acorden formalitzar el present conveni que es registrarà per les següents

ESTIPULACIONS

Primera. Determinació de l'objecte del conveni

El conveni té com a objecte fixar les condicions i termes de la col·laboració entre el Servei Valencià d'Ocupació i Formació i l'Ajuntament de València per a facilitar l'intercanvi de dades estadístiques per mitjà de l'accés a les bases de dades d'ambdues entitats.

Segona. Finalitat de la cessió

La cessió d'informació té com a finalitat exclusiva la seua utilització amb fins estadístics.

Amb una periodicitat mensual les parts facilitaran la informació que s'assenyala a l'Annex.

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427



La cessió d'informació es realitzarà de forma telemàtica.

Tercera. Control estadístic

Atés que la finalitat fonamental del subministrament de la informació que es produeix en el marc d'este conveni és estadística, ambdues parts es responsabilitzaran, establint els controls necessaris, de que la informació s'utilitze de manera que la protecció de dades de caràcter personal romane totalment garantida en els termes que la Llei 12/1989, de 9 de maig, de la Funció Estadística Pública, en l'article 13 estableix per a preservar el secret estadístic a què queda sotmès tot el personal que participa en l'elaboració de les operacions estadístiques a partir de la informació cedida, així com en l'article 20 i següents de la Llei 5/1990 de 7 de juny, d'Estadística de la Comunitat Valenciana.

Quarta. Tractament de les dades

Les parts s'encarregaran de tots els processos necessaris per a la incorporació de la informació cedida als seus registres, a l'efecte de depurar i complementar la informació disponible d'altres fonts i, si és el cas de la seua utilització directa per a la realització d'explotacions estadístiques, d'acord amb els seus propis dissenys.

Podran realitzar la difusió i publicació dels resultats que estime convenients, de conformitat amb el que disposa l'article 27 de la Llei 5/1990, de 7 de juny i sempre davall l'empara del secret estadístic, segons el que estableix l'article 20 i següents de l'Esmetada Llei.

Quinta. Absència d'incidència pressupostària

Les actuacions previstes en el present conveni no generaran despeses ni donaran lloc a contraprestacions financeres entre les parts signants.

Sexta. Comissió tècnica

Es crea una Comissió Tècnica per al seguiment d'este conveni que estarà integrada per:

a) Representants del SERVEF:

- La persona titular de la Subdirecció General de Planificació i Coordinació o persona en qui delegue.

- La persona titular del Servei d'Anàlisi, Planificació i Avaluació de Programes o persona en qui delegue.

b) Representants de l'Ajuntament de València:

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427



- Dos persones del Departament d'Estadística Municipal designades pel Regidor Delegat de Control Administratiu.

Qualsevol discrepància o controvèrsia que es suscite en la interpretació o execució del present conveni serà sotmesa a la Comissió Tècnica de Seguiment, així com la resta de funcions previstes en l'article 9 del Decret 176/2014 de 10 d'octubre, del Consell, pel que regula els convenis que subscriga la Generalitat i el seu registre.

Així mateix correspondrà a esta comissió tècnica, amb la proposta prèvia de qualsevol de les parts, la revisió i adequació del contingut de l'Annex a este conveni.

Els acords de la Comissió seran adoptats per mutu acord de les parts. Es remetrà una còpia de les actes, acords o informes que, si és el cas, emeta en el desplegament i execució de les funcions que tinguera assignades a la Direcció general de Planificació i Servicis del SERVEF.

El règim de funcionament de la Comissió Tècnica serà el previst en els articles 15 i següents de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic.

Sèptima. Vigència

Aquest conveni tindrà vigència des del dia de la seua signatura i s'estendrà pel termini de quatre anys. Este termini quedarà automàticament prorrogat per períodes anuals, llevat que expressament es denuncie per alguna de les parts signants. Com estableix el punt 2n, de l'apartat h) de l'article 49 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic per un període de fins a quatre anys addicionals o la seua extensió.

Octava. Règim jurídic

El present conveni és de caràcter administratiu i es troba exclòs de l'àmbit d'aplicació del Reial Decret Legislatiu 3/2011, de 14 de novembre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de Contractes del Sector Públic. Es regirà per les seues pròpies clàusules i per la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic, i pel Decret 176/2014, de 10 d'octubre, del Consell, pel qual es regulen els convenis que subscriga la Generalitat i el seu registre, i la resta de normes d'aplicació.

Es publicarà el text íntegre del conveni en el portal de transparència de la Generalitat GVA Oberta i en la web de l'Ajuntament de València, en aplicació del que disposen els articles 9.1.c) i 10.3 de la Llei 2/2015, de 2 d'abril, de la Generalitat, de Transparència, Bon Govern i Participació Ciutadana de la Comunitat Valenciana.

Novena. Jurisdicció

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427



Les parts acorden sotmetre's a la jurisdicció dels jutjats del contenciós- administratiu de València per a la resolució de qualsevol qüestió litigiosa que poguera sorgir en el desplegament i execució del present conveni.

Per l'Ajuntament de València	Pel Servei Valencià d'Ocupació i Formació
Sr. Regidor de Control Administratiu	Hble. Sr. Conseller d'Economia Sostenible, Sectors Productius, Comerç i Treball

D. Carlos Galiana Lloréns

D. Rafael Climent González

Davant meu,

El secretari general de l'Administració municipal

D. Francisco Javier Vila Biosca

ANNEX

INFORMACIÓ A ENVIAR DES DEL SERVEF A L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

Població: Demandants d'ocupació desocupats a l'últim dia del mes, residents al municipi de València.

Freqüència d'enviament: mensual

Origen: SERVEF

Forma de cessió: telemàtica

Dimensions:

1 Edat

2 Sexe

3 Activitat econòmica (CNAE)

4 Ocupació (CNO)

5 Nacionalitat

6 Nivell d'estudis

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427



7 Temps d'inscripció com a demandant d'ocupació parat

8 Domicili (tipus de via, denominació de la via i nombre de policia)

INFORMACIÓ A ENVIAR DES DE L'AJUNTAMENT DE VALÈNCIA AL SERVEF:

Població: Demandants d'ocupació desocupats en l'últim dia del mes residents al municipi de València.

Freqüència d'enviament: mensual

Origen: OFICINA ESTADÍSTICA AJUNTAMENT DE VALÈNCIA

Forma de cessió: telemàtica

Dimensions:

1 Edat

2 Sexe

3 Activitat econòmica (CNAE)

4 Ocupació (CNO)

5 Nacionalitat

6 Nivell d'estudis

7 Temps d'inscripció com a demandant d'ocupació desocupat

8 Districte*

9 Barri*

10 Secció Censal*

* Haurà d'incloure les taules auxiliars amb la descripció de les dimensions

Id. document: YtuH yaxu gf1U 1vc8 /2XD VEJI kvo =
CÒPIA INFORMATIVA (NO VERIFICABLE EN SEU ELECTRÒNICA)

Signat electrònicament per:

Antefirma	Nom	Data	Emissor cert	Núm. sèrie cert
EL SECRETARI TITULAR DE LA JUNTA DE GOVERN LOCAL	SERGI CAMPILLO FERNANDEZ	24/11/2017	ACCVCA-120	4412716104892465427